

## Conférence des Présidents des Parlements de l'UE

Nicosie, 21 – 23 avril 2013

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

#### Date et lieu

La Conférence se tiendra au Centre de conférences *Filoxenia*, dans la *salle plénière Zenon Kitievs*, à Nicosie, du 21 au 23 avril 2013.

L'adresse du Centre de conférences est 17 Thrakis, 1311 Aglanjia, Nicosie.

#### Hébergement

##### **Hôtel Hilton Cyprus (\*\*\*\*\*)**

Avenue de l'Archevêque Makarios III,  
1516 Nicosie.

Tél.: +357 22 377 777

Fax: +357 22 377 788

#### Arrivée et départ

***INFORMATION IMPORTANTE:*** *Les seuls points d'entrée légaux dans la République de Chypre sont les aéroports internationaux de Larnaka et de Paphos et les ports de Limassol et de Larnaka. Ils sont situés sur le territoire se trouvant sous le contrôle du gouvernement de la République de Chypre.*

À l'arrivée et au départ, des services VIP et de transport individuel seront assurés pour chaque Président et les délégations qui l'accompagnent. Les délégations seront accueillies à leur arrivée par des officiers de liaison et accompagnées jusqu'au salon VIP de l'aéroport.

Les participants n'accompagnant pas leur Président, sont priés de faire leurs propres arrangements pour leur transfert à l'arrivée et avant leur départ.

Le tarif du transfert en taxi de l'aéroport international de Larnaka vers Nicosie est d'environ €50.

#### Inscription à Nicosie

Un bureau d'inscription, situé dans le hall d'entrée principal de l'hôtel, sera ouvert le dimanche 21 avril 2013 entre 14h00 et 20h00, de même que le lendemain, entre 7h30 et 8h30. Les badges d'identification, ainsi que tout autre matériel relatif à la Conférence, peuvent être obtenus auprès de ce bureau.

Les participants sont priés de porter leur badge en permanence pour des raisons de sécurité et afin d'avoir accès aux navettes, aux salles de conférence et aux réceptions et/ou autres manifestations prévues dans le programme.

Les rubans des badges d'identification correspondent aux catégories de participants suivantes:

- Rouge - Présidents/ Chefs de délégation
- Bordeaux - Membres de Parlement
- Jaune - Secrétaires généraux
- Bleu - Secrétaires des délégations/ Conseillers/ Personnel
- Vert - Ambassadeurs
- Mauve - Personnel du Parlement hôte
- Orange - Interprètes
- Gris - Presse
- Noir - Agents de sécurité

### **Transport pendant la Conférence**

Les transferts en car entre l'hôtel et le lieu de la Conférence seront assurés pour tous les participants, de même que les transferts relatifs aux événements prévus dans le programme.

### **Officiers de liaison**

Chaque délégation disposera d'un officier de liaison, apportant son aide pour toutes les questions pratiques. Chaque officier de liaison rencontrera sa délégation lors de son entrée au bâtiment de l'aéroport et tiendra une pancarte portant le nom de chaque pays. Les coordonnées de contact des officiers de liaison seront fournies à l'aéroport. Il convient d'informer les officiers de liaison de tous changements concernant les arrangements de vol.

### **Documents**

Les documents de travail seront régulièrement mis à jour sur le site web de la Chambre des Représentants ([www.cyparliament2012.eu](http://www.cyparliament2012.eu)) et sur [www.ipex.eu](http://www.ipex.eu). Les versions finales seront remises lors de l'inscription. Les documents seront disponibles en anglais et en français.

### **Interprétation simultanée**

Conformément à l'article 7 des *Lignes directrices de Stockholm pour la Conférence des Présidents des parlements de l'UE*, la Chambre des Représentants assurera des services d'interprétation simultanée à partir de et vers les langues suivantes :

- |            |              |              |
|------------|--------------|--------------|
| • Grec     | • Hongrois   | • Tchèque    |
| • Anglais  | • Italien    | • Croate     |
| • Français | • Lithuanien | • Macédonien |
| • Allemand | • Polonais   | • Serbe      |
| • Bulgare  | • Portugais  |              |
| • Espagnol | • Slovène    |              |



### **Demandes de prise de parole**

Les Présidents/Chefs de délégation souhaitant prendre la parole sont priés de remplir une fiche de “demande d’intervention ” séparée pour chaque session de la Conférence. Les fiches seront incluses dans la documentation remise aux participants au moment de l’inscription. Une fiche de couleur différente correspondra à chaque point de l’ordre du jour. Une liste d’intervenants sera établie par le Président de la Conférence à partir des fiches reçues par le Secrétariat de la Conférence. Les participants auront la possibilité d’intervenir à partir de leur siège lorsque la parole leur sera donnée.

### **Session Un plus Un**

La Session Un plus Un aura lieu le 22 avril 2013, de 15h00 à 16h30, dans la *salle Kerynia*, au niveau -1, au Centre de Conférences *Filoxenia*. Chaque délégation peut désigner une personne qui accompagnera le Président ou le Chef de délégation. Il n’est pas nécessaire de s’inscrire au préalable à cette session. Seul deux sièges seront réservés pour chaque délégation.

### **Bureau de renseignements**

Un bureau de renseignements, installé à l’entrée de la *salle plénière Zenon Kitievs*, fournira tous les renseignements pratiques aux participants.

### **Services pendant la Conférence**

Les délégations auront accès à des postes de travail équipés d’ordinateurs, d’accès internet, de télécopieuses, ainsi que de tous les autres équipements de communication nécessaires. Un service Wi-Fi sera également disponible.

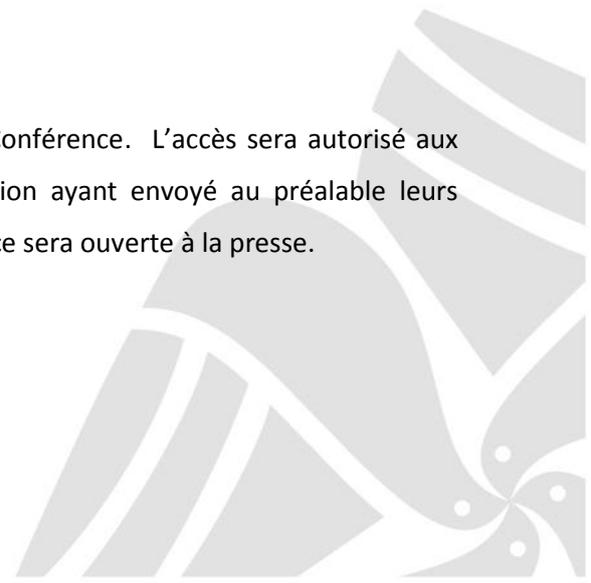
En plus des pauses café, du café sera aussi disponible dans les salles de Conférence.

### **Réunions bilatérales**

Les Présidents/ Chefs de délégations pourront tenir des réunions bilatérales le lundi et le mardi. Les réservations pour une réunion bilatérale peuvent être effectuées avant la Conférence auprès du Secrétariat de la Conférence à l’adresse [speakerscon@cyparliament2012.eu](mailto:speakerscon@cyparliament2012.eu) ou durant la Conférence en s’adressant au bureau d’information sur le lieu de la Conférence.

### **Presse**

Des équipements seront mis à la disposition de la presse durant la Conférence. L’accès sera autorisé aux correspondants locaux et internationaux de presse, radio et télévision ayant envoyé au préalable leurs formulaires d’inscription au Secrétariat de la Conférence. La Conférence sera ouverte à la presse.



### **Événements sociaux**

*Événement culturel et dîner officiel: 21 avril 2013, 20h30*

*Lieu: Royal Hall, Nicosie*

S.E. Le Président de la Chambre des Représentants, M. Yiannakis L. Omirou, offrira un dîner officiel pour tous les Présidents et délégations les accompagnant, y compris les époux/ses. Les bus partiront de l'Hôtel Cyprus Hilton à 20h00 et y retourneront à 23h00. Un plan de table sera établi pour la table principale uniquement.

*Réception officielle: 22 avril 2013, 21h00*

*Lieu: Palais présidentiel, Nicosie*

S.E. Le Président de la République de Chypre, M. Nicos Anastasiades, offrira une réception officielle pour tous les Présidents et délégations les accompagnant, y compris les époux/ses. Les bus partiront de l'Hôtel Cyprus Hilton à 20h30 et y retourneront à 23h00.

*Déjeuner (buffet): 22 et 23 avril 2013*

*Lieu: Restaurant "Halkos", Centre de Conférences "Filoxenia"*

S.E. Le Président de la Chambre des Représentants, M. Yiannakis L. Omirou, offrira des déjeuners (buffet) pour tous les Présidents et délégations les accompagnant.

### **Sécurité**

La police de Chypre, en collaboration avec la Chambre des Représentants prendra toutes les mesures de sécurité requises pendant la Conférence.

### **Programme des personnes accompagnantes**

Un programme séparé à l'intention des personnes accompagnantes est proposé.

### **Services médicaux**

Des services médicaux seront disponibles durant la Conférence.

### **Politique antitabac**

Il est interdit de fumer dans tous les espaces intérieurs des hôtels et des lieux publics. Il sera permis de fumer dans certains lieux extérieurs prévus à cet effet.

### **Monnaie**

La monnaie de la République de Chypre est l'euro.



**Météo**

En avril, le temps se réchauffe sensiblement. La température moyenne la plus basse est de 12°C et la plus élevée de 24°C.

**Secrétariat de la Conférence**

**Mme Evie Hadjiyianni, Directrice, Service des Relations internationales**

Tél: +357 22 407310/ 304/ 321

Fax: +357 22 668611

E-mail: [speakerscon@cyparliament2012.eu](mailto:speakerscon@cyparliament2012.eu)

**Dr Hara Parla, Attachée supérieure d'administration, Service des Relations internationales**

Tél: +357 22 407319/ 99 484731

Fax: +357 22 668611

E-mail: [speakerscon@cyparliament2012.eu](mailto:speakerscon@cyparliament2012.eu)

